Tech Info Library

Chinese Language Kit: Frequently Asked Questions (5/96)

```
Revised:        6/5/96
Security:       Everyone
```

Chinese Language Kit: Frequently Asked Questions (5/96)

===

Article Created: 27 May 1994
Article Reviewed/Updated: 24 May 1996

TOPIC ---

This is a list of Frequently Asked Questions (FAQ) on the Chinese Language Kit
(CLK).

Questions in this FAQ:
======================

• What is the Chinese Language Kit?

• Will the CLK work with systems before System 7.1?

• How does the Chinese Language Kit work?

• What does the CLK offer publishers?

• How much space does CLK occupy on the hard drive?

• Why does the CLK take up so much hard disk space?

• Is the Chinese Language Kit compatible with System 7.5?

• I use both Japanese and Chinese Language Kits. I installed the Japanese
Language Kit AFTER installing the Chinese Language Kit, and they do not seem to
work properly.

• I installed CLK, but TeachText displays garbage when I enter Chinese.

• I typed some Traditional characters, and now I want to display them as
Simplified. Is there a way to convert them?

• I typed some Traditional Chinese characters, then I tried to change the font

to Song, and the text turned to garbage characters.

• I have a Performa computer and CLK windows such as help and the input window disappear.

• I use the CLK on my Macintosh with Apple Express Modem software. There are two problems when I try to FAX:
a) The Fax Phone Book window refuses to scroll in the 'Fax Send' dialog box even though there are more addresses than can be displayed. I have to click on an addressee, then use the up and down arrow keys to navigate
b) The Cover Page is lost when I transmit a document (even though one is selected).

• I have a Performa computer and the Chinese Language Kit. Windows such as help and the input window do not show up when I try to enter Chinese text.

DISCUSSION ---

Question: What is the Chinese Language Kit?

Answer: The Chinese Language Kit is system software that supports Traditional Chinese and Simplified Chinese language input on a non-Chinese operating system. In other words you can add the Chinese Language Kit to a Roman (European) operating system and input Chinese characters using a Chinese localized or WorldScript-savvy application.

Question: Will the CLK work with systems before System 7.1?

Answer: No, System 7.1 is required, because this is the first version of the operating system to incorporate WorldScript technology. WorldScript makes multi-lingual computing possible.

Question: How does the Chinese Language Kit work?

Answer: Once installed on a System 7.1 (or higher) Macintosh, the Chinese Language Kit adds Chinese as a secondary script to the Macintosh system. It adds extensions, Chinese character input methods, a control panel, language resources, fonts, dictionaries, and preference files and utilities that support the Chinese script. The language resources provide script-specific information for line direction, word boundaries, date, time and number formats.

Question: What does the CLK offer publishers?

Answer: For publishers, Language Kits provide an opportunity to expand their business by adding the capability to create Chinese language brochures, sign boards, posters, T shirt designs, restaurant menus, business cards, etc. Some publishers have been using ChineseTalk -- Apple's fully localized Chinese operating system -- but would prefer to use a system that provides an English Finder while allowing them to work with Chinese text.

Question: How much space does CLK occupy on the hard drive?

Answer: Approximately 17 MB if you install Traditional and Simplified Chinese;
Approximately 10 MB if you install either Traditional or Simplified;
Approximately 40 MB if you install both Traditional, Simplified & the 4 extra
Chinese TrueType fonts on CD.

Question: Why does the CLK take up so much hard disk space?

Answer: Chinese fonts require 6 - 9 MB per typeface. Users who install both
Traditional and Simplified characters will need 17 MB of hard disk space.
However, many people will choose to install only one or the other, or choose not
to install all TrueType fonts. This can be done easily through the custom
install menu.

Question: Is the Chinese Language Kit compatible with System 7.5?

Answer: An updater has been released for customers who already own the CLK which
will upgrade them to version 1.1.1. The following files are part of the updater
disk:

Chinese Updater   1.0
Installer   4.0.3
Read Me
Support Files
 - InputBackSupport   7.5
 - Language Kit Extension   7.5
 - SimpleText   1.1.1
 - Simplified Chinese   CH1-7.1.1
 - Simplified Chinese Input Method   CH1-1.0.3
 - Traditional Chinese   TA1-7.1.1
 - WorldScript™ II   7.5
 - WorldScript™ Power Adapter   7.5.1

Question: Does the CLK support both Traditional and Simplified characters?

Answer: Yes. Customers told us that this would be very important, especially for
academic users, but also for publishers. Also, people use a wide variety of
methods to input Chinese characters using a keyboard. The CLK includes pinyin,
zhuyin, cangjie, dayi, wubi xing, wubi hua and a variety of others.

Question: How many Language Kits are available from Apple?

Answer: The Japanese Language Kit was shipped in April, 1993. The Chinese
Language Kit shipped in October 1993. Apple will be looking at customer demand
to decide which languages will follow.

Question: What third parties are supporting this product?

Answer: The Chinese Language Kit is supported by two kinds of applications: Chinese localized applications, and WorldScript-savvy applications. Many popular applications -- including WordPerfect and Nisus -- take advantage of WorldScript™, Apple's multi-lingual software technology. System 7.1 compatible applications that have been localized for Chinese can also be used with the Chinese Language Kit. The programs include Claris Works Chinese and TurboWriter from Transpac, among many others.

Question: I use both Japanese and Chinese Language Kits. I installed the Japanese Language Kit AFTER installing the Chinese Language Kit, and they do not seem to work properly. What's wrong?

Answer: The JLK installer placed an older version of the InputBackSupport extension that does not work with the CLK. You must deinstall both kits, then install the Japanese Language Kit first, and the Chinese Language Kit second (if using the Updater for System 7.5 compatibility install it third, it will provide compatibility for both kits).

Question: What does the CLK install into my computer?

Answer:
• WorldScript II extension
• Language Kit extension
• InputBackSupport extension
• Far East Addition extension
• Simplified Chinese Input Method extension
• Pinyin extension
• Dayi extension
• Parrot extension
• Zhuyin extension
• Cangjie extension
• Simplified and Traditional Chinese Support extensions
• Roman Support extension
• Text control panel
• Simplified and Traditional Chinese script resources
  (invisible once installed)
• Simplified and Traditional Chinese fbit/fdef fonts
• Simplified and Traditional Chinese Fonts patch files
• Hanzi bitmap fonts
• Hanzi TrueType fonts
• Main Dictionary
• User Dictionary
• Dictionary Tool (Cidian gongju)
• Simplified and Traditional Chinese Language Registers
• Simplified and Traditional Chinese TeachText
• Language Kit Preferences
• DTSysFile
• Input Method Preferences

- SWM Preferences
- User Preference File

Question: I installed CLK, but TeachText displays garbage when I enter Chinese. What's wrong?

Answer: You must use either 'TeachText Simplified Chinese' or 'TeachText Traditional Chinese' to enter Chinese text. They are not auto-installed and must be drag installed.

Here is where they are located:

Chinese Install Disk 1->Chinese TeachText->TeachText Simplified Chinese or TeachText Traditional Chinese

Question: What does the "Install Simplified Chinese" script install on my Macintosh?

Answer: The script will place Simplified Chinese language support and its input methods on your Macintosh. Input methods are included in a single file, and are installed together automatically.

Question: What does the "Install Traditional Chinese" script install?

Answer: The script will place Traditional Chinese language support one input method (Pin yin). Input methods are contained in individual files, and can be installed one at a time. If you have run "Easy Install," but still don't have the Traditional input method you want, run "Custom Install" (Traditional) and select the desired input methods, or select all of the Traditional input methods.

Question: I typed some Traditional characters, and now I want to display them as Simplified. Is there a way to convert them?

Answer: No, since Traditional and Simplified characters use different encoding standards, conversion between them is not easy. You must use a third party conversion solution.

Question: I typed some Traditional Chinese characters, then I tried to change the font to Song, and the text turned to garbage characters.

Answer: Song is a Simplified Chinese font, and will not display Traditional characters.

Question: Some keystroke sequences I use in QuicKeys do not work since I installed CLK.

Answer: The Chinese Language Kit uses the sequence Command-Spacebar to switch keyboard layouts. Other applications or utilities like QuicKeys may also attempt to use this key combination. The Language Kit will take precedence in all cases so the user will have to find an alternative keystroke sequence for the conflicting program.

Question: I have a Performa computer and CLK windows such as help and the input window disappear. What is wrong?

Answer: There is a conflict between CLK and the Launcher: If you have System 7.1P4 or later, open the Performa control panel and turn off Finder Hiding.

If you have System 7.1P3 or earlier, remove the Launcher from the Control Panels folder, and place it in the Startup Items folder. Finder-hiding will be deactivated this way.

Question: Is there a site license available?

Answer: Since the introduction of the JLK, an number of customers have requested this. Apple will make an announcement about this soon. This policy will vary by region.

Question: I use the CLK on my Macintosh with Apple Express Modem software. There are two problems when I try to FAX:

1) The Fax Phone Book window refuses to scroll in the 'Fax Send' dialog box even though there are more addresses than can be displayed. I have to click on an addressee, then use the up and down arrow keys to navigate.

2) The Cover Page is lost when I transmit a document (even though one is selected).

Answer:
1) This occurs with the scroll bars for the "Fax Phone Book" and "Send To" lists. This is a known issue between Express Modem and Apple Language Kit software. Apple is working on a solution.

2) Make page 1 of your document the cover page.

Question: I use the Chinese Language Kit on my Quadra 840AV with PC Exchange 1.0.3. When I try to format a floppy disk, the machine hangs or does not complete the formatting process.

Answer: There is a known conflict between PC Exchange 1.0.3 and the Chinese Language Kit. PC Exchange 1.0.5 corrects the problem permanently and is available free by calling the Apple Order Center.

The Tech Info Library article titled "Locating Vendor Information" can help you search for Apple Order Center's phone number.

Question: Is the Chinese Language Kit compatible with Power Macintosh Computers?

Answer: Yes, though version 1.1.1 of the Chinese Language Kit is required for Power Macintosh computers running System 7.5.

Question: I use the Chinese Language Kit and when I rename a folder in the Finder, the keyboard menu changes from U.S. System 7 (a blue diamond) to something in Chinese automatically. If I select U.S. System 7 in the keyboard menu, I can enter the name in English. Why does the keyboard layout switch occur?

Answer: Apple Language Kits provide Finder support for English and the language each kit installs. When you modify a file or folder name, the language kit defaults to its primary keyboard layout. Traditional Chinese defaults to Pinyin. Simplified Chinese defaults to Shuru Fangfa: Here is how that default is selected:

When 'Beijing' is selected as the Font for Views in the Views control panel, the keyboard menu displays 'Shuru Fangfa' and 'U.S. System 7', because 'Beijing' supports both Simplified Chinese and Roman character sets.

Similarly, selecting 'Taipei' displays Pinyin and 'U.S. System 7' layouts in the keyboard menu, because 'Taipei' supports both Traditional Chinese and Roman character sets.

Question: The "Phonetic Transcription Systems for Chinese" appendix in the Traditional Chinese Input Method Guide lists the Pinyin phoneme "ü" (u with an umlaut) among valid entries, but there is no way to enter it with the Pinyin input method. Depressing option-u and the letter u sounds an error beep.

Simplified Chinese will allow you to enter "ü" in Pinyin by depressing the letter "v". This is an undocumented shortcut in the "Simplified Chinese Input Method Guide" manual.

NOTE: This shortcut does NOT work with the Traditional Chinese Pinyin input method.

Answer: This is a limitation of the input method itself.

1) use Traditional Chinese pinyin and search for the correct Chinese character (Hanzi) in the selection window for words containing "ü"
2) use Zhuyin input method (also known as Bo Po Mo Fo)
3) use Simplified Chinese Pinyin input method with the letter "v" to denote the letter "ü"
4) use a third party input method product, like Sindex 2.0 for complete Chinese phrase input (available through Pacific Rim Connections, Inc.(415) 697-0911). This is compatible with Apple's Chinese Language Kit.

Question: I have a Performa computer and the Chinese Language Kit. Windows such as help and the input window do not show up when I try to enter Chinese text. What's wrong?

Answer: If you have System 7.1P4 or later, open the Performa control panel and turn off Finder Hiding. Then restart your computer to enter Chinese through the input window.

If you have System 7.1P3 or earlier, remove the Launcher from the Control Panels folder, and place it in the Startup Items folder. Restart your computer and 'Finder-hiding' will be deactivated in this way.

Question: How do customers get technical support for their Language Kits?

Answer: Apple provides Chinese Language Kit technical support through 1-800-SOS-APPL Monday - Friday, 6 am. to 6 pm. Pacific time.

Article Change History:
24 May 1996 - Updated for technical accuracy.
21 Jun 1995 - Changed article format to resemble a FAQ.
16 May 1995 - Fixed minor formatting errors and typos.

Tech Info Library Article Number:15486